

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 58

49 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2006 m. kovo 10 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	<u>Turinys</u>	<u>Puslapis</u>
	I Informacija	
	Komisija	
2006/C 58/01	Euro kursas	1
2006/C 58/02	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001, iš dalies pakeistą 2004 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 364/2004, dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms ⁽¹⁾	2
2006/C 58/03	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms ⁽¹⁾	6
2006/C 58/04	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M. 4122 — Burda/Hachette/JV) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	10
2006/C 58/05	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.3787 — Heinemann/HDS Retail/JV) ⁽¹⁾	11
	Europos centrinis bankas	
2006/C 58/06	2006 m. kovo 2 d. Europos Centrinio Banko valdančiosios Tarybos nuomonė dėl Europos Sąjungos Tarybos rekomendacijos dėl Europos Centrinio Banko vykdomosios valdybos nario skyrimo (CON/2006/14)	12

I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2006 m. kovo 9 d.

(2006/C 58/01)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1920	SIT	Slovėnijos tolaras	239,54
JPY	Japonijos jena	140,10	SKK	Slovakijos krona	37,527
DKK	Danijos krona	7,4596	TRY	Turkijos lira	1,6015
GBP	Svaras sterlingas	0,68580	AUD	Australijos doleris	1,6194
SEK	Švedijos krona	9,4299	CAD	Kanados doleris	1,3793
CHF	Šveicarijos frankas	1,5635	HKD	Honkongo doleris	9,2513
ISK	Islandijos krona	82,67	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8328
NOK	Norvegijos krona	8,0235	SGD	Singapūro doleris	1,9396
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 170,60
CYP	Kipro svaras	0,5747	ZAR	Pietų Afrikos randas	7,4667
CZK	Čekijos krona	28,700	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,5932
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3178
HUF	Vengrijos forintas	257,25	IDR	Indijos rupija	11 089,77
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,434
LVL	Latvijos latas	0,6960	PHP	Filipinų pesas	61,233
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	33,4270
PLN	Lenkijos zlotas	3,8763	THB	Tailando batas	46,568
RON	Rumunijos lėja	3,4939			

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001, iš dalies pakeistą 2004 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 364/2004, dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms

(2006/C 58/02)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagalbos Nr.	XS 78/04		
Valstybė narė	Nyderlandai		
Regionas:	Gelderlandas		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Machinefabriek Kersten Beheer B.V.		
Teisinis pagrindas	Gemeente Brummen, raadsbesluit d.d. 27 maart 2003		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Bendra metinė suma	
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	0,29 mln. EUR
		Garantuotos paskolos	
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2-6 dalis ir 5 straipsnį	Taip	
Igyvendinimo data	2004 m. rugpjūčio 10 d.		
Schemos arba individualiai skirtos pagalbos trukmė	Iki 2005 m. liepos 1 d.		
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ	Taip	
Ekonomikos sektoriai	Atskiri sektoriai		
	Plienas	Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Gemeente Brummen		
	Adresas Postbus 5 6970 AA BRUMMEN Nyderlandai		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį	Taip	

Pagalbos Nr.	XS 4/05		
Valstybė narė	Slovakija		
Regionas	Bratislavos autonominis regionas. Tik trys rajonai šiame regione (Malacky, Pezinok ir Senec) ir penki Slovakijos sostinės Bratislavos rajonai (Vajnory, Záhorská Bystrica, Jarovce, Rusovce ir Čunovo). Remiantis valstybės pagalbos regionams žemėlapiu Slovakijai, šis regionas yra remtinas pagal EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punktą.		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Pagalbos schema MVĮ pagal Bendrojo programavimo dokumento 2 tikslą (valstybės pagalbos schema) — 1 priedas		

Teisinis pagrindas	Zákon NR SR č. 503/2001 Z. z. o podpore regionálneho rozvoja Jednotný programový dokument NUTS II Bratislava cieľ 2 na obdobie rokov 2004 – 2006 Nariadenie Komisie (ES) č. 70/2001 z 12. januára 2001 o použití článkov 87 a 88 Zmluvy o založení ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom, publikované v Úradnom vestníku Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 10 z 13. januára 2001) v znení nariadenia Komisie (ES) č. 364/2004 z 25. februára 2004		
Planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma 2004 m.	
		Pastaba: 2004 m. neišnaudota suma įtraukta į 2005 m. sumą	
		Metinė bendra suma 2005 m.	8,75 mln. EUR
		Metinė bendra suma 2006 m.	4,522 mln. EUR
		Iš viso 2004–2006 m.	13,272 mln. EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį		Taip Investicijų projektams: bruto 30 % (tai sudaro 20 % neto + 10 procentinių punktų bruto priedas MVĮ) visų reikalavimus atitinkančių išlaidų; Pirmą kartą dalyvaujant prekybos mugėje, parodoje ar prekybos misijoje bei už patariamąsias ir konsultavimo paslaugas gauta: 50 % visų reikalavimus atitinkančių išlaidų.
Igyvendinimo data	2004 5 27		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2006 12 31		
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ	Taip	
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ, išskyrus rūdos, anglies kasybą, plieną, laivų statybą, sintetinius pluoštus, sveikatos priežiūrą ir transportą, ši schema netaikoma pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 70/2001 1 straipsnio 2 dalies a, b ir c punktus.	Taip	
	Atskiri sektoriai	Taip	
	— Visa gamyba	Taip	
	Kita apdirbamoji pramonė	Taip	
	Kitos paslaugos Patariamiosios ir konsultavimo paslaugos; Pirmą kartą dalyvaujant prekybos mugėje, parodoje ar prekybos misijoje.	Taip	

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Statybos ir regioninės plėtros ministerija SR		
	Adresas: Statybos ir regioninės plėtros ministerija SR Špitálska ul. SK-816 44 Bratislava		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį	Taip	
Pagalbos Nr.	XS 49/05		
Valstybė narė	Kipras		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Programa naudotis mokslinių tyrimų infrastruktūromis užsienyje		
Teisinis pagrindas	Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του Ιδρύματος Προώθησης Έρευνας με ημερομηνία 2 Σεπτεμβρίου 2004		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	0,46 mln. EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį	Taip — 75 % fundamentaliesiems moksliniams tyrimams — iki 75 % pramonės moksliniams tyrimams ir — iki 50% konkurencinio lygmens tyrimams.	
Igyvendinimo data	2005 m. vasario 24 d.		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2005 m. spalio mėn. 31 d.		
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ	Taip	
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, galintys pasinaudoti mažoms ir vidutinėms įmonėms skiriama pagalba	Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας		
	Adresas: Απελλή και Νιρβάνα Άγιοι Ομολογητές, Λευκωσία Τ.Κ. 2342, 1683 Κύπρος		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį		Didžiausia teiktina pagalba yra 0,15 mln. EUR

Pagalbos Nr.	XS 59/05
Valstybė narė	Italija
Regionas	Lacijus
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Meccano Aeronautica S.p.A., Via Nettuno n. 288, Cisterna di Latina (LT)
Teisinis pagrindas	Art. 17 della Legge Finanziaria Regionale per l'esercizio 2002 del 16 aprile 2002 n. 8, pubblicata nel Bollettino Ufficiale Lazio del 20 aprile 2002, n. 11 S.O. n. 8
Bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Meccano Aeronautica S.p.A. skirta pagalba sudaro 3 450 000 EUR. Pagalba paskirstoma taip: a) 3 200 000 EUR skiriama kaip pagalba investicijoms į materialųjį turtą pagal Reglamento (EB) Nr. 70/2001 4 straipsnį; b) 250 000 EURų skiriama padengti kvietinių konsultantų teikiamoms paslaugoms pagal Reglamento (EB) Nr. 70/2001 5 straipsnį. Pagalba bus išmokama remiantis kas pusmetį atliekamais patikrinimais, atsižvelgiant į faktines personalo ir paslaugų išlaidas, kurias patyrė Meccano Aeronautica S.p.A. Visa pagalba turi būti išmokėta vėliausiai iki 2009 m. gruodžio 31 d.
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagalba neviršija didžiausio pagalbos intensyvumo, nustatyto Italijos regioninės pagalbos gairėse 2000–2006 m. laikotarpiui, paskelbtų 2002 m. balandžio 20 d. OL L 105, kuris yra didesnis negu numatyta Reglamento (EB) Nr. 70/2001 4 straipsnio 3 dalies a punkte.
Įgyvendinimo data	Sprendimas skirti pagalbą bus priimtas 2005 m. kovo 25 d. Jame, be kita ko, numatoma, kad pagalba bus skiriama kompensuoti tik reikalavimus atitinkančias faktines išlaidas, su sąlyga, kad pagalbos gavėjas laikėsi ir kitų įsipareigojimų, t. y. draudimo sujungti įvairią pagalbą; reikalavimo, kad investicijos sudarytų bent 75 % pagalbos; finansuojamos tik išskirtinio pobūdžio paslaugos; darbo vietos išlaikomos bent penkerius metus. Būtina pateikti įrodymus, kad kitų įsipareigojimų buvo laikomasi.
Pagalbos schemos laikotarpis	Visa pagalba turi būti išmokėta vėliausiai iki 2009 m. gruodžio 31 d.
Pagalbos tikslas	Pagrindinis tikslas: pagalba MVL. Be to, minima pagalba siekiama atgaivinti pramonės įmonės Good Year Italia S.p.A. veiklą, kad Good Year Italia atleistidaruotojai būtų įdarbinti palankių sąlygų neturinčiame regione pagal EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punktą.
Ekonomikos sektorius (-iai)	Tik kai kurie sektoriai: Gamybos pramonė.
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Regione Lazio
	Adresas: Via Cristoforo Colombo 212 I-00147 Roma

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms

(2006/C 58/03)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagalbos Nr.	XS 107/03
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė
Regionas	Šiaurės Rytų Anglija
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	South Tyneside Metropolitan Borough Council — Keitimasis gamybos ištekliais
Teisinis pagrindas	Section 11(1) of the Industrial Development Act 1982 Regional Development Agencies Act 1998
Planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Planuojama viešojo pagalba pagal schemą: ERPF: 2003 — 23 400 GBP 2004 m. — 63 000 GBP Viena programa: 2003 m. — 52 000 GBP
Maksimalus pagalbos intensyvumas	50 % konsultacijų išlaidų sujungus valstybines lėšas. Nė viena MVĮ negaus daugiau kaip 15 mln. EUR pagalbos.
Igyvendinimo data	2003 m. spalio 1 d.
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	2004 m. rugsėjo 30 d.
Pagalbos tikslas	Nematerialios pagalbos schema (konsultacijos, žinių sklaida) Priemonės pagalba bus finansuojamos aukšto lygio inžinerijos žinių turinčių maklerių konsultacijos, kurie atvyks į MVĮ siekiant nustatyti naujas verslo galimybes ir naujas rinkas įmonėms ir patars MVĮ, kaip parduoti viena kitai nenaudojamus išteklius, naudojant kaip kredito sistemą veikiančią internetinę prekybos platformą. Ši sistema taip pat leis MVĮ padidinti savo pačių konkurencingumą.
Ekonomikos sektoriai	Visi reikalavimus atitinkantys pramonės sektoriai, nepažeidžiant specialių taisyklių dėl valstybės pagalbos tam tikruose sektoriuose — Reglamento dėl išimties, taikomos valstybės pagalbai MVĮ, 1 straipsnio 2 dalis.
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: ERPF Kontaktinis asmuo Neil McGuinness European Programmes Secretariat Government Office for the North East Adresas: Wellbar House Gallowgate Newcastle Upon Tyne NE1 4TD United Kingdom

Pagalbos Nr.:	XS48/04		
Valstybė narė	Italija		
Regionas	Veneto		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Vietos plėtros planas <i>Dal Sile al Tagliamento</i> 1 tipo veiksmas: naujos paslaugos GAL Venezia Orientale		
Teisinis pagrindas	Programma Regionale LEADER + della Regione Veneto approvato con Dec. CE n. C(2001)3564 del 19.11.2001		
Pagal šią schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	40 000 EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas:	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį		Taip
Igyvendinimo data	2003 11 11		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2006 m. gruodžio 31 d.		
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ		Taip
Susijęs(ę) ūkio sektorius(iai)	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ		Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: GAL Venezia Orientale		
	Adresas: Sede legale: Piazza della Repubblica 1 I-30026 Portogruaro (VE) Sede operativa: Borgo S. Agnese 89 I-30026 Portogruaro (VE)		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį Pagalba neteikiama arba apie projektus prašoma iš anksto pranešti Komisijai a) jei reikalavimus atitinkančių išlaidų sąmata siekia 25 mln. EUR ir — jei bendras pagalbos intensyvumas ne mažesnis nei 50%, — jei regionuose, atitinkančiuose regioninei pagalbai gauti keliamus reikalavimus grynasis pagalbos intensyvumas yra ne mažesnis nei 50%; arba b) bendra pagalbos suma yra ne mažesnė nei 15 mln. EUR		Taip

Pagalbos Nr.	XS 120/04			
Valstybė narė	Italija			
Regionas	Sardinija			
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Programa naujų mašinų ir gamybos įrenginių pirkimui arba lizingui			
Teisinis pagrindas	Legge 28 novembre 1965, n. 1329 Direttive di attuazione approvate con Decreto dell'Assessore dell'Industria della Regione Sardegna n. 553 del 22.10.2004			
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Bendra metinė suma	1,5 mln. EUR	
		Garantuotos paskolos		
	Individuali pagalba	Bendra metinė suma		
		Garantuotos paskolos		
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį		Taip	
Igyvendinimo data	2004 11 01			
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2006 12 31			
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ		Taip	
Susijęs(-ę) ekonominis(-iai) sektorius(-iai)	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ		Ne	
	Atskiri sektoriai		Taip	
	— Visa gamyba		Taip	
	Kitos paslaugos		Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Regione Autonoma della Sardegna — Assessorato dell'Industria			
	Adresas: viale Trento 69 I-09123 Cagliari			
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį Pagalba nesuteikiama arba suteikiama tik iš anksto apie tai pranešus Komisijai, a) jei bendros remtinės išlaidos yra bent jau 25 mln. EUR ir — bendrasis pagalbos intensyvumas yra mažiausiai 50 % — regionuose, kuriems gali būti teikiama regioninė pagalba, grynasis pagalbos intensyvumas yra mažiausiai 50 %, arba b) jei bendra visos pagalbos suma yra mažiausiai 15 mln. EUR		Taip	

Pagalbos numeris	XS 123/04		
Valstybė narė	Austrija		
Regionas	Karintijos žemė		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Direktyva „Mažos įmonės“, pagal kurią remiamos mažos įmonės pramonės srityje.		
Teisinis pagrindas	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz LGBL. Nr. 6/1993 idgF		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	2,5 mln. EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį		Taip
Igyvendinimo data	Nuo 2004 1 1		
Schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2004 9 30		
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ	Taip	
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ	Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Pavadinimas: Kärntner Wirtschaftsförderung Fonds		
	Adresas: Heuplatz 2 A-9020 Klagenfurt		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį Netaikoma išimtis individualiai teikiamos pagalbos subsidijai arba reikalingas išankstinis pranešimas Komisijai apie pagalbos skyrimą. a) jeigu viso projekto bendros remtinės išlaidos yra bent jau 25 mln. EUR ir — bendrasis pagalbos intensyvumas yra mažiausiai 50 %, — regionuose, kuriems gali būti teikiama regioninė pagalba, grynasis pagalbos intensyvumas yra mažiausiai 50 %, arba b) jeigu bendra visos pagalbos suma yra mažiausiai 15 mln. EUR		Taip

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M. 4122 — Burda/Hachette/JV)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(2006/C 58/04)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. kovo 3 d. Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį, kurios metu įmonės „Burda Verlag Osteuropa GmbH“ (toliau — BVO, Vokietija), priklausanti „Hubert Burda Media“ grupei, ir „Hachette Filipacchi Presse“ (toliau — HFP, Prancūzija), priklausanti „Lagardère“ grupei, pasirašant kapitalą ir perleidus turtą perima naujos bendros įmonės (toliau — BĮ) bendrą kontrolę, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:

— BVO: žurnalų leidyba Rytų Europos šalyse;

— HFP: vartotojams skirtų žurnalų leidyba visame pasaulyje;

— BĮ: žurnalų leidyba Lenkijoje.

3. Atsižvelgdama į pradinį tyrimą, Komisija laikosi nuomonės, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Tačiau ji pasilieka teisę pati priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Atsižvelgiant į Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija prašo suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl pasiūlytos operacijos.

Pastabas Komisijai reikia pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M. 4122 — Burda/Hachette/JV šiuo adresu:

Commission européenne
Direction générale de la Concurrence,
Greffes Fusions
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32.

Neprieštaravimas pranešai koncentracijai
(Byla Nr. COMP/M.3787 — Heinemann/HDS Retail/JV)

(2006/C 58/05)

(Tekstas svarbus EEE)

2006 m. vasario 8 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra vokiečių. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesinė paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skytyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32006M3787 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOSIOS TARYBOS NUOMONĖ

2006 m. kovo 2 d.

dėl Europos Sąjungos Tarybos rekomendacijos dėl Europos Centrinio Banko vykdomosios valdybos nario skyrimo

(CON/2006/14)

(2006/C 58/06)

1. 2006 m. vasario 15 d. raštu Europos Sąjungos Tarybos pirmininkaujanti valstybė narė paprašė Europos Centrinio Banko (ECB) valdančiąją tarybą pateikti savo nuomonę dėl 2006 m. vasario 14 d. Tarybos rekomendacijos 2006/108/EB dėl Europos Centrinio Banko vykdomosios valdybos nario skyrimo ⁽¹⁾.
2. Pirmiau minėta rekomendacija, kuri, pasikonsultavus su ECB valdančiąja taryba ir Europos Parlamentu, bus pateikta eurą įsivedusių valstybių narių valstybės ar vyriausybės vadovams sprendimui priimti, rekomenduoja, kad ECB vykdomosios valdybos nariu aštuonerių metų kadencijai nuo 2006 m. birželio 1 d. būtų skiriamas p. Jürgen Stark.
3. ECB valdančioji taryba mano, kad pasiūlytas kandidatas yra pripažintą autoritetą ir profesinę patirtį pinigų ar bankininkystės srityse turintis asmuo, kaip to reikalauja Europos Bendrijos steigimo sutarties 112 straipsnio 2 dalies b punktas.
4. ECB valdančioji taryba neprieštarauja Tarybos rekomendacijai skirti pasiūlytą kandidatą ECB vykdomosios valdybos nariu.
5. ECB valdančioji taryba priėmė šią nuomonę pagal Sutarties 112 straipsnio 2 dalies b punktą ir Europos Centrinį Bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto 11.2 straipsnį ir 43.3 straipsnį.

Pasirašyta Frankfurte prie Maino, 2006 m. kovo 2 d.

ECB pirmininkas
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ OL L 47, 2006 2 17, p. 58.